

# AFRICA TODAY

**Générique de début : Carton**

ARTE France  
LA COMPAGNIE DES TAXI-BROUSSE  
&  
CNRS Images  
  
present

A film by  
ALEXIS de FAVITSKI

La valse des continents / **Voyage of the Continents**  
Africa today

**Générique de fin : déroulant sur fond noir 30" max**

A film directed by  
Alexis de Favitski

Scientific consultant  
François Michel

Written and researched by  
Stéphane J. Bureau  
François Michel  
Maurice Ribière  
Benjamin Turquet

Narration written by  
Marianne Cramer

Camera and sound  
Alexis de Favitski  
David Martin  
William Japhet  
Yann Gadaud

Oman, Morocco and Djibouti sequences directed by  
David Martin

Shooting assistants  
Sara Romany - Egypt  
Hendrik Pott - Mozambique

Editing  
Frank Leplat

Assistant editor  
Nobuo Coste

Documentalist  
Valérie Frene

Animated graphics  
Les gens bien production : Vivien Lemaignan

Color grading  
Olivier Cohen

Original music  
Sylvain Moreau

Sound editing  
Simon Dubois

Voice recording and dubbing  
Anne-Pascale David

**Voice Direction**  
**Sharon Mann**

**Narrator**  
**Sharon Mann**

**Additional voices**  
**Andy Chase**  
**Christine Flowers**  
**David Gasman**  
**Mirabelle Kirkland**  
**Allan Wenger**

Translation  
Fraser Macnaught  
Sharon Mann  
Bénédicte Richard

Production administrator  
Karim Samai

**Production manager**  
**Virginie Adoutte**

Production assistants  
Hélène Ratero  
Adeline Théry

Production secretaries  
Elvira Alvès  
Ingrid Mulson

Project development  
Marianne Jestaz

With the participation of  
Louaï Machhour, geologist  
Total

Francis Duranthon, paleontologist  
MNHN Toulouse

Philippe Vernant, Associate Professor  
Université Montpellier 2  
and

Jean-François Ritz, geologist-paleoseismologist  
Géosciences Montpellier - CNRS / Université Montpellier 2

Yann Klinger, tectonician  
IPGP- CNRS / Université Paris Diderot

Félicie Korostelev and Jordane Corbeau, PhD students  
Université de Jussieu

Bernard Le Gall, geologist  
Marine sciences - CNRS / IUEM / Université de Bretagne occidentale / Université de  
Bretagne Sud / SCEF Hydrograph  
Océanographie Marine

Martin Pickford, paleontologist  
MNHN Paris

Archives  
"Home" by *Yann Arthus-Bertrand*  
The Picture Factory  
Reuters  
Framepool  
INA  
All rights reserved

Thanks to  
Fabien Vidal - La Drone Shop  
Philippe de Clarens, Olivier Dubrule - Total  
Marco Shmulik  
Antoine Poujol, Soufian Maate  
The Egyptian Tourism Authority  
Ibrajim Saad, Abdillahi Abar Miguil  
Moroccan Cinema Centre  
Sylvie Leroy  
Ashraf el weshahy/ilk road tours Oman  
Marc Stalmans, James Byrne, Vasco Galante  
Tongai Antonio Castigo  
Gorongosa National Park  
Marie-Christine Ferreira  
Issa El Hussain, Sultan Qaboos University  
Mohamed Al Busaidi  
Centre de Génétique Moléculaire

International distribution  
ARTE France

Developed with the support of  
Media Europe Créative



Produced with the participation of

CNC

USHUAIA TV

**Discovery Networks Asia Pacific**

Coproduced by

La Compagnie des Taxi-Brousse  
Maurice Ribière, Karim Samaï, Laurent Mini

CNRS Images  
Catherine Ballardur

Head of production  
Jean-Jacques Guérard  
Assisted by  
Juliana Smith  
Sophie Duvergés

ARTE France  
Specialist Factual department  
Hélène Coldefy  
Catherine Alvaresse

©ARTE FRANCE / LA COMPAGNIE DES TAXI-BROUSSE/ CNRS Images  
ALL RIGHTS RESERVED 2014